

སྤྱི་ཚོལ་འཕྲོད་བསྟེན་སྐྱོད་ཁང་།
ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གཉེས་པ།
ལས་ལེན་འགོད་ཤོག

སྐྱེད་བཅོས་བྱུ་ལྷུ་ལྷུ་མཚན། _____ རྐྱེས་ཚོས། _____

རྒྱ་རྒྱུ་སྐྱོད་འཕྲོད་དང་སྐྱོད་འགོག་སྐྱོད་གཉེས་པ་ (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)
གིས་པར་འགྲེམས་བྱས་ཡོད།

ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་ཚོན་ཆས་རིགས་བཞི་ལེན་བྱེད་མིན་སྐོར་།

ཤུགས་སྐྱོད་བྱས་ཡོད་ན་དེ་ལྟར་ཆར་ FDA ལས་བཀའ་འཁྲུལ་གནང་བའི་ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་ཚུན་ཚུན་འབྲེལ་བྱེད་ཚུན་ ACIP ངོས་ནས་ཚོན་ཆས་གང་ཡང་ཡང་བར་དགའ་མོས་ཡོད་པ་བཤད་མེད། འོན་ཀྱང་། ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་ལག་ནང་པམ་ཚུན་བཞེ་ལེན་བྱེད་མི་ལྟར་ ཚོན་ཆས་མཉམ་འདྲེས་བེད་སྤྱོད་ལེན་པའི་བེད་འཇགས་དང་པམ་ཚུན་ལེན་ཡོད་པའི་བེད་སྤྱོད་ཞིབ་གཤམ་ཡང་གནང་མེད། སྐྱེད་བཅོས་གཉེས་ཀྱི་རིམ་པའི་ནང་དེ་ལྟར་ཆར་དུ་ཚོན་ཆས་གཅིག་རང་ཐོག་ནས་ཚར་བ་བྱེད་དགོས་ཀྱི་ཡོད།

དམིགས་བསལ་བྱི་གནས་སྐྱོད་ལག་གི་ནང་ mRNA རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་ཚོན་ཆས་སྐྱོད་དང་པམ་ཚུན་སྐྱོད་ཡོད་པ་དེ་གང་ཡིན་པ་དེས་གཏན་བཟོ་མི་ལྟར་པ་ཡང་ན་དེ་ཚོན་ཆས་དེ་མེད་ན། mRNA ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་ཚོན་ཆས་གང་ཡོད་པ་དེ་ mRNA ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་འཇུགས་ཀྱི་བང་རིམ་ཚར་ལྟར་པའི་ཆེད་དུ་ཉུང་མཐར་ཡང་སྐྱེད་བཅོས་གི་ཚོན་ཆས་ལྟར་མ་དེ་ཐོབ་པའི་ཉིན་ 28 རིམ་ལ་མཁོ་སྤྱོད་བྱས་ན་འགྲིག་གི་ཡོད། གནས་སྐབས་རིང་ mRNA ལི་ཚོན་ཆས་གཅིག་པ་མེད་པའི་གནས་སྐབས་ཐོག་ ཚོན་ཆས་རིགས་མི་འདྲ་བ་གཞན་ཞིག་འདྲེས་ནས་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་ཚབ་ཏུ་དེ་ལས་ཚོན་ཆས་གཅིག་པ་དེ་རང་ཐོབ་པའི་ཆེད་དུ་སྐྱེད་བཅོས་པའི་ཐར་འཁྲུང་ (མང་ན་བདུན་ཕྱག་ 6 བར་) གཏོང་བྱེད་དགའ་འདེམས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། གསལ་བྱེད་གནས་སྐབས་དེ་དག་གི་འོག་ mRNA ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་ཚོན་ཆས་མི་འདྲ་བའི་སྐྱེད་བཅོས་གཉེས་པར་འཛོན་སྐྱོད་བྱེད་པའམ་ (ཡང་ན་ཡིད་གཏད་དེ་)སྤྱོད་ཡོད་ན། དེ་ལྟར་ཆར་ཚོན་ཆས་དེ་གཉེས་གང་ཅུང་གི་ལ་སྐྱོད་སྐྱོད་སྐྱོད་གནང་དགོས་པའི་འོས་སྤོར་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། mRNA རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་ཚོན་ཆས་ལྟར་མ་དེ་ཐོབ་པའི་ཉིན་ 2 ཡང་ན་དེ་ལས་རིང་བའི་རིམ་ལ་མི་དེ་རིགས་ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་ཆེད་དུ་འགོག་སྐྱོད་འཇུགས་ཆ་ཚང་ཐོབ་ཡོད་པར་ངོས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

Janssen ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་ཀྱི་ཚོན་ཆས་ mRNA ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19
རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་ཞིག་སྤྱོད་པའི་རིམ་ལ་བེད་སྤྱོད་ཆེ་ཡོད་སྐོར་དུ་ལྟར་ཆར་གཏན་འབེབས་གང་ཡང་གནང་མེད། འོན་ཀྱང་། ཉུང་མཐར་ཡིན་པ་དང་། གནས་སྐབས་ཉུང་པར་ཅན་འོག་སྤྱོད་ཡང་ mRNA ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་ཞིག་གི་སྐྱེད་བཅོས་ལྟར་དང་སྐྱེད་བཅོས་བྱེད་མཁུ་ཞིག་ལ་ཐོབ་ཡོད་ཀྱང་། རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གཅིག་པ་ཡང་ན་ mRNA ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་མི་འདྲ་བ་ཞིག་ཐོབ་པའི་བྱས་ཏེ་སྐྱེད་བཅོས་རིམ་པ་ཚར་བ་བྱེད་ཐུབ་མེད་ན། Janssen ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་ཚོན་ཆས་སྐྱོད་ཀྱི་སྐྱེད་བཅོས་ལྟར་མཁུ་ཞིག་ཉུང་མཐར་ཡང་ mRNA ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་སྐྱེད་བཅོས་ལྟར་མཁུ་ཞིག་ཐོབ་ཡོད་པར་ངོས་འཛིན་གནང་དགོས་པ་ལས། རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་ཞིག་སྤྱོད་པའི་རིམ་ལ་ཐོབ་ཡོད་པའམ་ལྟར་ཀྱི་མི་ཚོ་སྐྱེད་བཅོས་ལྟར་མཁུ་ཞིག་ལས་མེད་པའི་ Janssen རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་འཇུགས་ཡང་དག་ཅིག་ཐོབ་ཡོད་པར་ངོས་འཛིན་གནང་དགོས་པ་ལས། འདྲེས་མའི་རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་འཇུགས་རིམ་པ་ཐོབ་ཡོད་པ་ངོས་འཛིན་གནང་མི་ཅུང་བ་དང་། Janssen རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་སྐྱེད་བཅོས་ལྟར་མཁུ་ཞིག་ཐོབ་པའི་རིམ་ལ་བདུན་ཕྱག་ 2 ཡང་ན་དེ་ལས་དུས་ལྷན་རིང་བའི་རིམ་ལ་མི་ཚོ་ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་ཆེད་དུ་འགོག་སྐྱོད་འཇུགས་ཆ་ཚང་ཐོབ་ཡོད་པར་ངོས་འཛིན་བྱེད་དགོས།

- ལུས་པས་སྐྱོད་དཔྱད་ཁང་གི་ལས་ལྟེན་མི་སྣ་ལུས་པ་ (ཡང་ན་གོང་དུ་འཕྲོད་པའི་སྐྱེད་བཅོས་བྱུ་ལྷུ་ལྷུ་དེར་) ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་སྐྱེད་བཅོས་ལྟར་མཁུ་ཞིག་ལས་སྐྱོད་དང་པོ་དེ་ལག་དང་པོ་ (དེ་ནི་ Pfizer-BioNTech ཡང་ན་ Moderna) དེ་རང་ངོས་ནས་གང་བདེན་པ་ཡིན་དང་ནོར་འཁྲུལ་མེད་པ་ལུས་པས་སྐྱོད་མེད་ལུས་ལོད།
- ལུས་པས་སྐྱོད་དཔྱད་ཁང་གི་ལས་ལྟེན་མི་སྣ་ལུས་པ་ (ཡང་ན་གོང་དུ་འཕྲོད་པའི་སྐྱེད་བཅོས་བྱུ་ལྷུ་ལྷུ་དེར་) ཀོ་ཟིང་ཏེ་-19 རྒྱུ་འབྲེལ་སྐྱོད་གི་སྐྱེད་བཅོས་ལྟར་མཁུ་ཞིག་ཐོབ་པའི་རིམ་ལ་མི་སྣ་ལྟར་དེ་ཉིད་བདེན་པ་ཡིན་དང་ནོར་འཁྲུལ་མེད་པ་ལུས་པས་སྐྱོད་མེད་ལུས་ལོད།

ཐུར་མོན་ཏེ་འཕྲོད་བསྟེན་སྐྱོན་ལང་།
ཀོ་ལིད་ཏེ་-19 བྱད་སྤྱང་སྐྱོན་ལུན་གཉིས་པ།
 ལས་ལེན་འགོང་ཤོག།

- ཐུར་མོན་ཏེ་འཕྲོད་བསྟེན་སྐྱོན་ལང་བྱད་སྤྱང་སྐྱོན་ལུན་ལང་འདི་འོས་ལྷན་དེ་ཚོན་ཐོབ་པའི་སྐྱོན་ལུན་དང་པོ་ (དེ་ནི། **Pfizer-BioNTech** ཡང་ན་ **Moderna**) ལྷུས་པར་ (ཡང་ན་གོང་དུ་འཕོད་པའི་སྐྱོན་བཅོས་བྱ་ཡུལ་དེ་ལ་) གང་ཚོ་ཡོད་པ་ལོང་ཚོས་ར་སྤོང་གནང་བྱུང་གི་མེད་པ་ལྷུས་པས་ཤེས་ཀྱི་ཡོད།
- ལྷུས་པས་གོང་དུ་འཕོད་པའི་ནང་དོན་དེ་ཡང་ནང་རིགས་སྤངས་འཛིན་དང་ཚོན་ལུན་འགོག་ཉེ་གནས་ལང་ (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) ལྷུས་ཀོ་ལིད་ཏེ་-19 བྱད་འགོག་སྐྱོན་ཚོན་ལས་ལེན་ཚུན་བཟུང་པའི་རང་བཞིན་སྐོར་སྐྱོན་ལུན་གཉིས་པའི་རྒྱལ་དུས་བཟུང་པོ་བརྒྱུ་པའི་སྐོར་གང་གསུངས་ཡོད་པ་མཐོ་སྤོང་བྱས་པ་དེ་དག་བཟླ་གསལ་བེ་ན་པ་ཡིན།
- ཀོ་ལིད་ཏེ་-19 བྱད་འགོག་སྐྱོན་མི་འདྲ་བ་གཉིས་འཛོལ་པ་བྱེད་པ་ཡིན་ན་པ་དེ་འཇགས་དང་ཕན་གཏོད་གང་ཡོད་སྐོར་ (དཔེར་ན། **Moderna** སྐྱོན་ལུན་དང་པོར་འཛོལ་པ་བྱེད་པ་དང་དེ་ནས་ **Pfizer-BioNTech** སྐྱོན་ལུན་གཉིས་པར་འཛོལ་པ་བྱེད་པ་རྩུ།) ཉམས་ཞིབ་དང་མཁ་གཏོད་གང་ཡང་བྱེད་མེད་པའི་སྐོར་ལྷུས་པས་ཤེས་ཀྱི་ཡོད།

སྐྱོན་བཅོས་བྱ་ཡུལ་གྱི་མཚན་རྟགས། _____

ལས་ལེན་འགོང་ཤོག་ལ་མཚན་རྟགས་བཏོད་པའི་རྒྱ་ཚོས། _____

པ་མ་/བྲིམས་མཐུན་འཛོལ་འཛིན་པའི་མཚན་རྟགས་** (གལ་སྲིད་སྐྱོན་བཅོས་བྱ་ཡུལ་དེ་རང་ལོ་ 18 ལས་ཀྱང་བ་ཡིན་ན།)

* གལ་སྲིད་ན་ཚོང་མ་ལོན་མཐུན་དེ་མངའ་སྡེའི་དོ་དམ་འོག་ཡོད་ན། བཀའ་འཁྲོལ་ཡོད་པའི་འབྲུག་མི་ཞིག་གི་ས་ཡིག་དགོས་ཀྱི་ཡོད།

པ་མ་/བྲིམས་མཐུན་འཛོལ་འཛིན་པའི་མིང་** (པར་སྐྱོན་གནང་རོགས།)

པ་མ་/བྲིམས་མཐུན་འཛོལ་འཛིན་པའི་ཉིན་མའི་སྐབས་ཀྱི་ལ་པར་མང་གྲངས་** _____

** གལ་སྲིད་པ་མ་/བྲིམས་མཐུན་འཛོལ་འཛིན་པ་སྐྱོན་དབྱེད་ལང་དུ་མ་ལེབས་པའི་ཚེ།